

14 au 16 novembre

1/7

Hacer noche

Dans le cadre du
**Festival d'
Automne**
2025

Bárbara Bañuelos et Carles Albert Gasulla



Hors-les-murs

Espace Niemeyer 2, place du Colonel Fabien 75019 Paris



**THÉÂTRE
DE LA BASTILLE**

76 Rue de la Roquette 75011 Paris
www.theatre-bastille.com
01.43.57.42.14

C'est la rencontre de deux êtres rares aux parcours atypiques, luttant pour ne pas basculer à la marge. Bárbara Bañuelos est metteuse en scène, Carles Albert Gasulla polyglotte et bardé de diplômes, mais suite à un diagnostic sur sa santé mentale, ne peut plus exercer son métier de traducteur.

Travaillant la nuit comme gardien de parking à Barcelone, il a du temps pour se plonger dans ses lectures philosophiques et poétiques. Mais il a surtout le «luxe», rare à notre époque dévorée par un capitalisme chronophage, de se consacrer à ses recherches intérieures.

Ensemble, Bárbara et lui composent un spectacle à la croisée du récit intime et de l'exploration politique. Leur regard interroge la précarité, l'invisibilité, la manière dont nos sociétés relèguent à la périphérie ce qu'elles refusent de voir, et rappelle que, même plongé·es dans l'obscurité, il est toujours possible de se raconter, avant que l'aube ne se lève...

Christophe Pineau

Du 14 au 16 novembre
Le vendredi à 19h30
Les samedi et dimanche à 17h

Tarifs
Plein tarif : 26 €
Tarif réduit : 20 €
Tarif + réduit : 15 €
Tarif ++ réduit : 12 €

Durée du spectacle : 1h50

Service presse
Emmanuelle Mougne
emougne@theatre-bastille.com
Port. : 06 61 34 83 95

Festival d'Automne
Rémi Fort
r.fort@festival-automne.com
Tél. : 01 53 45 17 13 / 06 62 87 65 32
Yoan Doto
y.doto@festival-automne.com
Tél. : 06 29 79 46 14

Mise en scène Bárbara Bañuelos
Écriture, narration, dialogues, réflexion Carles Albert Gasulla et Bárbara Bañuelos
Scénographie Antoine Hertenberger et Marwan Zouein
Lumière David Picazo
Surtitrage Pamela Grillet-Paysan
Assistanat technique Olivier Vincent et Javier Espada

Production et communication
Mamífero
Compagnie Bárbara Bañuelos_ Bárbara Fournier
Coproduction TNT (Terrassa), Centre culturel Conde Duque (Madrid)
Soutiens TNT Festival (Terrassa) dans le cadre du Resident Project en collaboration avec El Graner (Barcelone), Théâtre Calderón (Valladolid)
Résidences Espacio Azala (Vitoria), Teatro Principal, Festival TNT (Terrassa), El Graner (Barcelone)

Spectacle en espagnol surtitré en français



Avec *Voyage au bout de la nuit* de Louis-Ferdinand Céline comme point de départ, Bárbara Bañuelos nous propose une nouvelle création basée sur le moi autobiographique qui devient un moi expansif. **Hacer noche** est un exercice d'écoute, une réflexion scénique sur les corps et leurs contextes.

Une conversation à deux sur beaucoup de choses. Sur le pouvoir, la vulnérabilité et la souffrance mentale.

Ce voyage vers soi-même, cette rencontre intime qui se brise en morceaux et remet en question le colonisateur qui est en nous, s'établit comme un dialogue entre Bárbara Bañuelos et Carles Albert Gasulla, diplômé en philologie allemande, qui parle, écrit et lit en 5 langues et dont le diagnostic de santé mentale le contraint à travailler de manière précaire comme gardien de parking de nuit. Un endroit sombre et solitaire où il parle avec lui-même et ses livres. Un intellectuel contraint à l'obscurité par son état mental ? Une question qui devient une réflexion sur les corps qui subissent la stigmatisation à la première personne. Des corps qui se cachent, qui souffrent, qui ne sont plus visibles. Une question d'où naissent leur amitié et leurs premières conversations. Avec son précédent projet, *My Father Was Not A Famous Russian Writer*, un documentaire scénique, Bárbara Bañuelos

a établi une collaboration avec Radio Nikosia, l'une des premières stations de radio créées et gérées par des personnes souffrant de troubles mentaux. Ensemble, ils ont créé et diffusé une série d'émissions de radio liées aux arts du spectacle dans différents festivals (Sàlmon au Mercat de les Flors ou IDEM à La Casa Encendida), qui ont accueilli la proposition comme une extension du documentaire. Ces émissions de radio ont donné lieu à une rencontre de réflexion et de dialogue sur des concepts communs qui sont remis en question du point de vue des arts vivants et de la souffrance mentale et qui proposent d'autres façons d'être et d'autres façons de faire. C'est là qu'elle a rencontré Carles, l'une de ses voix les plus éminentes, et depuis ce moment, Bárbara et Carles ont partagé pendant plus d'un an des lectures, des journaux intimes et des réflexions, et de toute cette expérience est né **Hacer noche**.

À cette occasion et lors de cette rencontre nocturne, Bárbara et Carles aborderont notre folie contemporaine dans un voyage imaginaire qui traite de questions telles que le colonialisme, la guerre, la mort, la précarité du travail, l'enthousiasme, l'efficacité ou le sens de l'entraide dans le monde dans lequel nous vivons.

Un point de départ

« Voyager est très utile pour faire travailler l'imagination. Le reste n'est que déceptions et fatigue. Notre voyage est entièrement imaginaire. C'est là sa force. Il va de la vie à la mort. Les hommes, les animaux, les villes et les choses, tout est imaginé. C'est un roman, une simple histoire fictive. Littre le dit, lui qui ne se trompe jamais, et, de plus, tout le monde peut faire de même. Il suffit de fermer les yeux. C'est de l'autre côté de la vie. »

Céline, *Voyage au bout de la nuit*

Des lectures partagées

Franz Fannon, *Les damnés de la terre*.

Guy Standing, *Le précarariat - Les dangers d'une nouvelle classe*

David Graeber, *Bullshit jobs*

Catherine Malabou, *Plasticité*

François Jullien, *Traité de l'efficacité*

Remedios Zafra El entusiasmo, *The Enthusiasm : Precariedad Y Trabajo Creative En La Era Digital*

Piotr Kropotkine, *L'entraide, un facteur de l'évolution*

Donna J. Haraway, *Vivre avec le trouble*

Hanna Arendt, *Sur la violence*

Erich Fromm, *Pathology of Normalcy*

Ronald K. Laing, *Sagesse, Dérailson et Folie. La fabrication d'un psychiatre (1927-1957)*

Byung-chul Han, *L'expulsion de l'autre : société, perception et communication aujourd'hui / La société de la fatigue / Sauvons le beau ; l'esthétique à l'ère numérique / La disparition des rituels - pour une topologie du temps présent*

Un an et demi d'un long dialogue autour de

- la précarité du travail
- l'enthousiasme
- l'efficacité
- la guerre et autres violences
- la vulnérabilité
- la folie contemporaine
- la génétique et la souffrance mentale
- l'entraide

Bárbara Bañuelos

Formée, déformée et transformée entre Burgos, Madrid, Londres et New York, elle combine son travail sur scène avec des projets musicaux. Ses processus de recherche-crédation ont pour point de départ un moi autobiographique qui devient un moi expansif (un « nous »). Des concepts tels que la mémoire, l'imagination, le temps, la réalité-fiction sont mis en relation et mis en jeu pour penser à partir d'un autre lieu, en passant du personnel au social. *90 dB* a été sa première pièce scénique, qui lui a valu le prix Injuve 2019. Avec *Inventory, Memories of a Vacuum Cleaner*, ainsi que des centaines de papiers et d'objets jetés collectés pendant plus de 20 ans, elle a parcouru les planchers d'espaces scéniques et d'exposition tels que le théâtre Abadía, le Musac, l'Artium, le Caixa Forum, le théâtre Pradillo, l'Open Scene Festival... *My father Was Not A Famous Russian Writer*, documentaire scénique sur le corps et la souffrance mentale, est son œuvre la plus récente et a été présentée au Festival BAD, au Théâtre Abadía, au Festival Sálmon, au Mercat de les Flors, au Festival IDEM, à La Casa Encendida, à Artium... *Hacer Noche* est sa dernière œuvre.

Carles Albert Gasuella

« Je suis né à Barcelone en 1960 sans que personne ne me consulte à ce sujet et sans savoir pourquoi. J'ai consacré ma vie à l'habitude futile de survivre. Après une enfance et une adolescence avec beaucoup plus d'ombres que de lumières, et une jeunesse largement gâchée pendant laquelle j'ai travaillé dans un atelier mécanique et comme interprète et traducteur, j'ai étudié la philologie allemande (là encore sans que personne ne me le demande) à l'université de Barcelone, une carrière inutile s'il en est. Après dix mois de bourse Erasmus en Allemagne, je suis revenu à Barcelone aussi pauvre qu'à mon départ, et depuis lors, j'ai exercé divers métiers, aucun d'entre eux n'étant rentable. Depuis environ quatre ans, je suis membre de Radio Nikosia, une association formée par des personnes ayant ou non suivi des parcours médicalisés de souffrance. J'ai collaboré avec Bárbara Bañuelos et Radio Nikosia au Festival Sálmon 2018 et 2019, en animant des émissions de radio sur les arts du spectacle, où un lieu de rencontre et de réflexion a été créé afin de remettre en question les concepts courants du point de vue des arts vivants et de la souffrance mentale. »



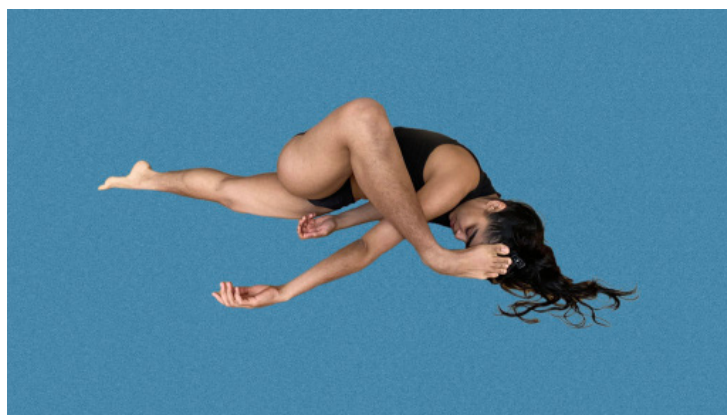
Zoé [et maintenant les vivants]

Spectacle de Théo Askolovitch
Du 20 novembre au 5 décembre



Le même corps jamais pareil D'après Esther Ferrer

Spectacle de Laâtifa Labissi
Du 25 au 29 novembre



J'aime bien les plis States of bewilderment

Spectacle d'Alina Arshi
Du 25 au 29 novembre

CENTRE 7
CULTUREL
SUISSE 7
PARIS 7 K

Double soirée à la Ménagerie de verre

/LA MÉNAGERIE
DE VERRE/

